

Le cene Alpha

Vi magnè nghe nu ca t'avèma parlà,
cusci stève scritte supr'a nu biiette;
moieme disse: a te po' nteressà,
i le chenosce chille che t'aspette.

Sacce ca cianume va tanta ggente,
se magne bbune e nen se paghe niente.
Ia réspunnive: No, è troppe belle,
nza réal'accusci le caramelle!

Ma quand'è l'uteme, lu trucche addù stà?
Tu vi alluche e sinte che se dice,
Intante vide che fanne da magnà
e ci sta pure chi te benedice.

Cuscì na sere me ce so ffacciate,
iuste pe sapè, pe dà na uardate
e so truvate gni nu resturante,
addù de segge ce ne stève tante.

Ma quelle che m'à fatte cchiù mbressiune
à state lu uardà de le persone,
tutte quinte aspettève quacche cuse
e stèvene nu puche penzeruse;

Mmice, quanda nisciune se l'aspette,
esce une che dice barzelle
e dupe ca cusci s'à cumenciate
ce sta chi se fa pure na resate.

Pu, na uaione arecconte na storie
addù ce stà de mezze Gesù Criste,
nen pare ca l'à mparate a memorie,
pare ca l'à ncuntrate e ca l'à viste.

Allure magnenne s'abbie a parlà
de ssu fatte ca Criste se pò ncuntrà,
pure se te truve ammezz'a li uai
e fin'a mu, ne le si viste mai.

E parlème de tante cus'ancure
e tra de nu cià nate n'amecizie
e de stà sule a remerè le mure,
i me stenghe pure a levà lu vizie.

Giuseppe Parisio

Pescara, 5/4/2011

Giuseppe Parisio è nato a Turrivalignani (PE) il 22 marzo 1938. È stato direttore della biblioteca centrale della Facoltà di Architettura di Pescara e successivamente di Architettura, Economia, Lingue e Letterature straniere dell'Università degli Studi "Gabriele D'Annunzio".

Ha pubblicato diversi volumi di ricerca bibliografica, tra cui "La città" nel 1976, "Costruire scuole" nel 1984, "Antichi testi, nuove letture" nel 1992. Ha collaborato e collabora con giornali e riviste di vario genere sui temi dell'arte, dell'ambiente e della storia. Vive e risiede a Pescara.

Le cene Alpha (Traduzione in Italiano)

Vieni a mangiare con noi che ti vogliamo parlare
così stava scritto sopra un biglietto;
mia moglie disse: a te può interessare,
io conosco quello che ti aspetta.

So che ci va tanta gente,
si mangia bene e non si paga niente.
Io rispondevo: No, è troppo bello,
non si regalano così le caramelle!

Ma all'ultimo, il trucco dove sta?
Tu vai lì e senti che si dice,
Intanto vedi che fanno da mangiare
e ci sta pure chi ti benedice.

Così una sera mi ci sono affacciato,
giusto per sapere, per dare una guardata
e ho trovato come un ristorante,
dove di sedie ce ne stavano tante.

Ma quello che m'ha fatto più impressione
è stato il guardare delle persone,
tutte quante aspettavano qualcosa
e stavano un poco pensierose;

Invece quando nessuno se l'aspetta
esce uno che dice barzellette
e dopo che così si è cominciato
ci sta chi si fa pure una risata.

Poi, una ragazza racconta una storia
dove ci sta di mezzo Gesù Cristo,
non pare che l'ha imparata a memoria,
pare che l'ha incontrato e che l'ha visto.

Allora mangiando si comincia a parlare
del fatto che Cristo si può incontrare,
pure se ti trovi in mezzo ai guai
e fino adesso non l'hai visto mai.

E parliamo di tante cose ancora
e tra di noi c'è nata un'amicizia
e di stare solo a rimirare i muri,
io mi sto pure a levare il vizio.

Giuseppe Parisio

Pescara, 5/4/2011